

**Wydawca / Publisher**

Łódź Art Center  
ul. Tymienieckiego 3  
90-365 Łódź

**Realizacja / Execution**

Lightscape sp. z o.o.  
Warszawa  
ul. Prosta 69  
00-838 Warszawa

Łódź

ul. Piotrkowska 287 lok. 11  
93-004 Łódź

na zlecenie Łódź Art Center  
at the request of Łódź Art Center

**Redakcja / Editors**

Paulina Morawska, Lightscape  
Paulina Kunicka, Lightscape  
Joanna Berlińska, Lightscape

**Projekt graficzny / Graphic design**

Hanna Niemierowicz, Aleksandra Woźniak / Polkadot  
[www.polkadot.com.pl](http://www.polkadot.com.pl)

**Nadzór graficzny / Artistic supervision**

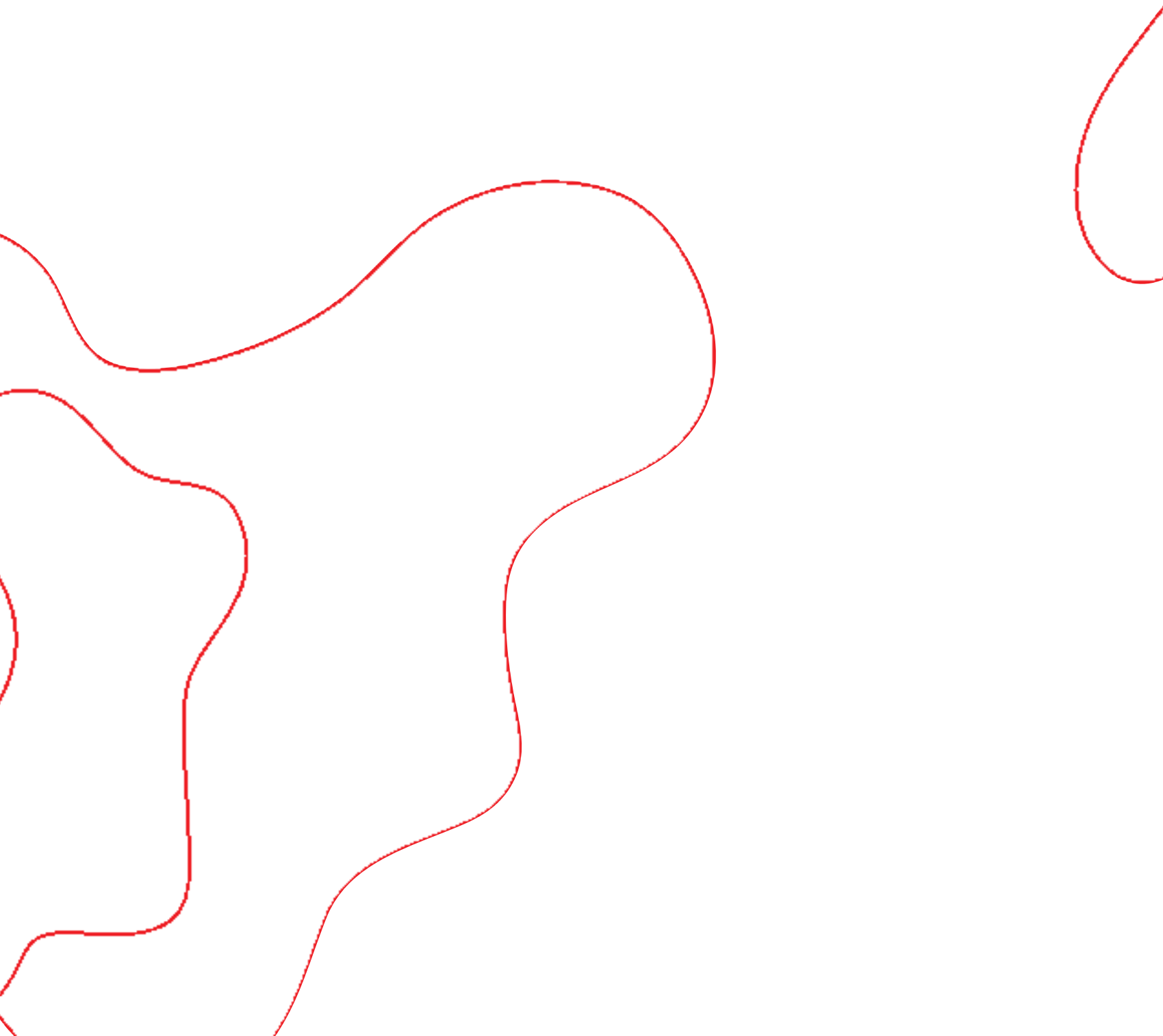
Kamila Żarska, Lightscape

**Zespół pracujący przy katalogu / Editorial team**

Agnieszka Jacobson-Cielecka  
Paweł Grobelny  
Aleksandra Kietla  
Michał Piernikowski

**Kuratorzy wystawy / Exhibition curated by**

Agnieszka Jacobson-Cielecka  
Paweł Grobelny



Wystawa *PolishUp* to ważna część projektu BiznesUp! design made in Poland, którego celem jest promocja rodzimego wzornictwa w kraju i za granicą, a także wsparcie międzynarodowej współpracy polskich marek. Prezentujemy 40 produktów wybranych spośród ponad dwukrotnie większej liczby zgłoszeń. Choć formuła, ograniczająca możliwość wyboru jedynie do zgłoszonych obiektów, budziła nasze obawy, nie mogliśmy nie zauważyć, że projekt *PolishUp* jest naturalną i potrzebną kontynuacją naszych wcześniejszych projektów wystawienniczych (*Unpolished, PolishedUp, Moderna. Przemysł + Rzemiosło*), które przez ostatnie 10 lat dokumentowały przemiany w polskim projektowaniu.

Łódzka wystawa *PolishUp*, stała się czwartą wystawą w cyklu, która jednak mniej opowiada o projektantach, a znacznie bardziej o producentach i rynku. Wybierając 40 obiektów (20 z województwa łódzkiego i 20 z pozostałych polskich województw) świadomie stawialiśmy na zróżnicowany charakter firm. Wybraliśmy zarówno duże i doświadczone marki współpracujące z polskimi projektantami (Fameg, Noti), mniejsze firmy, dla których wzornictwo jest ważnym elementem rozwoju i budowania pozycji marki (Many Mornings, Tre product) oraz kilkuosobowe i jednoosobowe studia (August design studio, Tartaruga), które prowadzą kameralną działalność na pograniczu designu i rzemiosła. W selekcji znalazły się także reedycje i reinterpretacje polskiego wzornictwa z lat 60 (Vzór, 366 Concept).

Zależało nam na spójnym charakterze wystawy, prezentującej przede wszystkim przedmioty codziennego użytku. Wybierając produkty, zwracaliśmy uwagę na jakość wzornictwa, ergonomię, estetykę, funkcjonalność i oryginalność. Przyglądaliśmy się również komunikacji marki i produktu, jej spójności, konsekwencji i jakości. Ocenialiśmy zapotrzebowanie i potencjał rozwoju międzynarodowej współpracy. Wystawa *PolishUp* to prezentacja 40 polskich marek spełniających te kryteria. Bez obaw i z przekonaniem zapraszamy do współpracy z nimi.

**kuratorzy wystawy**  
/ curators of the exhibition:

The *PolishUp* exhibition is an important part of the BiznesUp! design made in Poland project. Its aim is to promote Polish design at home and abroad, as well as to support Polish brands on the international market. We present 40 products selected from over twice as many applications. Although the formula limiting the possibility of choosing only from submitted objects raised our concerns, we could not help but notice that the *PolishUp* is a natural and necessary continuation of our previous exhibition projects (*Unpolished, Polished Up, Moderna, Przemysł + Rzemiosło*), which have been documenting changes in Polish design for the last 10 years.

*PolishUp* exhibition has become the fourth exhibition in the series. It tells less about the designers themselves, and much more about the producers and the market. When choosing 40 objects (20 from the Łódź Voivodeship and 20 from other Voivodeships of Poland), we deliberately focused on the diverse nature of the companies. We chose large and experienced brands cooperating with Polish designers (Fameg, Noti), smaller companies for whom design is an important element of branding and development (Many Mornings, Tre product) as well as studios comprising of several people and finally one-man studios (August design studio, Tartaruga), which conduct intimate activities on the border of design and handicrafts. The selection also included re-editions and reinterpretations of Polish design from the 1960s (Vzór, 366 Concept).

We wanted the exhibition to be consistent and present primarily everyday objects, so when choosing products we paid attention to the quality of design, ergonomics, aesthetics, functionality and originality. We also looked at brand and product communication, its consistency and quality as well as assessed the demand and potential for the development of international cooperation. The *PolishUp* exhibition is a presentation of 40 Polish brands that meet these criteria. We can say with confidence and a clear conscience that we recommend cooperation with the brands presented in the catalogue.

**Agnieszka Jacobson-Cielecka,**  
**Paweł Grobelny**

**nazwa marki / brand name**

# 366 Concept

nazwa firmy / company name:  
366 Concept

Zespół tworzący markę 366 Concept wierzy, że dobre wzornictwo jest ponadczasowe, dlatego jego misją jest wskrzeszenie i promowanie ikon polskiego meblarstwa z lat 60-tych. Oprócz dobrego, ponadczasowego designu sprzed lat, promuje ekologię - za każdy sprzedany fotel sadzone jest drzewo.

The 366 Concept brand believes that good design is timeless, therefore their mission is to bring back and promote Polish design icons from the 60s. In addition to a good, timeless design from years ago, company promotes ecology - for every armchair sold, one tree gets planted.




---

[www.366concept.com](http://www.366concept.com)

---

[info@366concept.com](mailto:info@366concept.com)

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**366 Metal**

---

**projektant / designer:**  
**Józef Chierowski (1962)**

Fotel 366 Metal to projekt o niezwyklej historii. Opracowany w 1962 r. przez Józefa Chierowskiego, nie wszedł do produkcji ze względu na braki stali. Zespół 366 Concept odtworzył dawne rysunki i dokończył historię, która pozostawała niedopowiedziana od ponad pół wieku - rozpoczął produkcję metalowej wersji kultowego fotela, Modelu 366.

366 Metal armchair has an extraordinary history. Developed in 1962 by Józef Chierowski, the armchair had never been manufactured due to the shortage of steel. 366 Concept recreated old drawings and started production of a metal version of the iconic chair, Model 366. They finished the story, which remained unsaid for more than half a century.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

stal, drewno jesionowe, siedzisko tapicerowane / steel, ash wood, upholstered seat

nazwa marki / brand name

**AQForm**nazwa firmy / company name:  
AQForm

AQForm to nagradzana polska marka, w której portfolio można znaleźć nowoczesne oświetlenie. Marka kreuje charakterystyczne wzornictwo, doceniane przez profesjonalistów, kreatorów trendów oraz konsumentów. AQForm oferuje doskonałe wsparcie dla architektów, specjalistów branży oświetleniowej i użytkowników.

AQForm is an award-winning Polish brand with portfolio full of examples of modern lighting. The brand creates characteristic design, appreciated not only by professionals and trendsetters but also everyday consumers. AQForm is an excellent support for architects, professionals and lighting industry representatives as well as everyday users.




---

[www.aqform.com](http://www.aqform.com)


---

[aleksandra.piecyk@aqform.com](mailto:aleksandra.piecyk@aqform.com) / +48 604 150 050
 

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Rodzina opraw oświetleniowych QRLED mini /**  
**QRLED mini lighting fixtures**


---

**projektant / designer:**  
**Zespół projektowy AQForm / AQForm project team**


---

QRLED mini to subtelne oświetlenie punktowe. Ma zaledwie 7,5 cm średnicy, ale oferuje wszystko, czego oczekujemy od funkcjonalnej lampy. Reflektor można skierować niemal w dowolną stronę, co ułatwia oświetlenie wybranej powierzchni. Dobrze odwzorowuje barwy i oferuje ilość światła odpowiednią do większości zastosowań domowych.

QRLED mini is a subtle spotlight. It is only 7.5 cm in diameter but offers everything you can expect from a functional lamp. Spotlight can be turned in almost any direction, which makes it easier to illuminate selected surfaces. QRLED mini replicates colours of illuminated objects and offers the amount of light suitable for most home applications.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

aluminium, tworzywo sztuczne PMMA, mosiądz / aluminum, PMMA acrylic glass, brass

**WYMIARY / SIZE**

wysokość / height	6,1 cm
średnica / diameter	7,5 cm

**nazwa marki / brand name**

# Aqua Posters by Studio Warto

nazwa firmy / company name:  
Studio Warto

Kolekcja plakatów prezentuje 20 wybranych jezior świata. Akwenty pozbawione kontekstu mapy tworzą abstrakcyjne dekoracyjne formy. Ważną częścią projektu jest także edukacja. Plakaty zawierają informacje o danym akwencie, regionie oraz technice drukarskiej. Poza regularną kolekcją istnieje możliwość zrealizowania plakatu z wybranym jeziorem.

Aqua Posters collection presents 20 selected lakes of the world. As presented bodies of water have no map context they create abstract decorative forms. Educational aspect is also an important part of the project - posters contain information about a given body of water, region or printing technique. In addition to the regular collection, it is possible to make a poster with selected lake.




---

www.studiowarto.com

---

hello@studiowarto.com / +48 693 824 700

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Kolekcja plakatów Aqua Posters / Aqua Posters collection**

**wybrane / selected:**  
**Kraina Wielkich Jezior Mazurskich / Masurian Lakeland**  
**Zalew Szczeciński / Szczecin Lagoon**  
**Jezioro Bajkał / Baikal**

---

**projektant / designer:**  
**Michał Chojnacki**

Plakaty drukowane są ręcznie metodą sitodruku, przy pomocy specjalnych mieszanek farb. Sposób ich rozprowadzania, podczas zadruku papieru, skutkuje powstaniem niepowtarzalnych wzorów. W ten sposób marka bezpośrednio nawiązuje do cech charakterystycznych danego akwenu, regionu czy mieszkającej nad nim ludności.

Posters are printed manually using screen printing technique and special paint mixtures. Paint spread during printing creates unique patterns. The brand directly refers to the characteristics of a given body of water, region or population living above it.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
papier ekologiczny Crush Corn 250g/m<sup>2</sup>, farby: wodne, sitodrukowe /  
ecological paper Crush Corn 250g/m<sup>2</sup>, water-based and screen-printing inks

**WYMIARY / SIZE:**

---

długość / length 70 cm

---

szerokość / width 50 cm

---

nazwa marki / brand name

# August design studio

nazwa firmy / company name:

August Pracownia Projektowa Olga Milczyńska

August to pracownia projektowa założona przez Irinę Grishinę i Olę Milczyńską. Wspólnie tworzą ceramikę i projektują przedmioty codziennego użytku. Podstawą ich filozofii projektowej jest uważna obserwacja człowieka i jego otoczenia, zaś celem tworzenie pięknych nowoczesnych przedmiotów najwyższej jakości, wykonanych przy użyciu tradycyjnych technik.

August is a design studio founded by Irina Grishina and Olga-Milczyńska. Together, they create ceramics and design everyday-objects. The basis of their design philosophy is based on careful observation of a man and environment he lives in. Their goal is to create beautiful, modern, top-quality objects by using traditional techniques.




---

[www.augustdesignstudio.pl](http://www.augustdesignstudio.pl)


---

[august@augustdesignstudio.pl](mailto:august@augustdesignstudio.pl) / + 48 509 359 793
 

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**JOY**


---

**projektant / designer:**  
**Irina Grishina, Olga Milczyńska**

Najważniejszym założeniem projektu jest podkreślenie walorów serwowanych dań oraz skupienie uwagi na przyjemności, jaką jest jedzenie. Przedmioty z kolekcji JOY są uzupełnieniem codziennej zastawy oraz umiłowaniem codzienności. Zestaw składa się z czterech porcelanowych naczyń: kubka, miseczki, mlecznika i kieliszka na jajko.

The aim of the project is to show all the qualities and the pleasure that meal gives. Items presented in the JOY collection are created to add charm to the daily routine as an addition to the tableware user already have in his cupboard. The set consists of four porcelain dishes: a cup, a bowl, a milk jug and an egg cup.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
 porcelana / porcelain

**WYMIARY / SIZE:**

	kubek / mug	mlecznik / milk jug	miseczka / bowl	kieliszek na jajko / egg glass
średnica / diameter	7,5 cm	5 cm	9 cm	5 cm
wysokość / height	8 cm	6 cm	3,5 cm	3 cm

nazwa marki / brand name

**BOOGIE**nazwa firmy / company name:  
BOOGIE

BOOGIE to funkcjonalne przedmioty użytkowe i dekoracyjne, odznaczające się doskonałą jakością i wzornictwem oraz zastosowaniem ciekawych i innowacyjnych materiałów. BOOGIE to firma aktywna zarówno na rynku łódzkim jak i ogólnopolskim, a w zakresie działalności reklamowej przede wszystkim na rynkach zagranicznych. Do współpracy zaprasza młodych projektantów z Łodzi.

BOOGIE presents everyday items and decorative objects characterized by excellent quality and design as well as interesting and innovative materials. BOOGIE is active both in Łódź as well as whole Polish market, and when it comes to advertising, company operates primarily on foreign markets. BOOGIE cooperates with young-designers from Łódź.




---

 www.boogie-design.pl
 

---

 boogie@boogie-design.pl / +48 668 117 733
 

---




---

 nazwa produktu / product name:  
 seria toreb PAPP WEEKEND /  
 PAPP WEEKEND bag series
 

---

 projektant / designer:  
 Mieszko Polański

PAPP WEEKEND to seria toreb miejskich wykonanych z papieru spieralnego (washable paper), który w trakcie użytkowania traci pierwotne cechy charakterystyczne dla papieru, a zyskuje wygląd skóry. W zależności od indywidualnych upodobań, torby można poddawać różnym procesom wpływającym na ich wygląd (pranie, gniecenie, stemplowanie, napisy, szkice).

PAPP WEEKEND is a series of city bags made of washable paper, which in the course of use loses the original characteristics of paper, and gains skin optics. Depending on individual customer preferences, bags can be subjected to various processes affecting their appearance (washing, creasing, stamping, inscriptions, sketches).

 MATERIAŁ / MATERIAL  
 papier spieralny / washable paper

WYMIARY / SIZE:

	papp WEEKEND+ S	papp WEEKEND+ M
długość / lenght	34 cm	30 cm
szerokość / width	9 cm	15 cm
wysokość / height	27 cm	40 cm

nazwa marki / brand name

# Ćmielów Design Studio

nazwa firmy / company name:

Polskie Fabryki Porcelany Ćmielów i Chodzież

Ćmielów Design Studio to najmłodsza marka Polskich Fabryk Porcelany, adresowana do osób poszukujących dobrego, współczesnego wzornictwa. Kolekcje, które wychodzą spod rąk projektantów prezentują nowe oblicze porcelany łączące w sobie tradycyjny kunszt produkcji oraz nowoczesne podejście do estetyki.

Ćmielów Design Studio, the youngest brand of Polskie Fabryki Porcelany Ćmielów i Chodzież SA (Polish Porcelain Factories), is dedicated to people looking for good, contemporary design. Designed collections present a new face of porcelain combining traditional craftsmanship and a modern approach to aesthetics.



[www.porcelana-cmielow.pl](http://www.porcelana-cmielow.pl)

[aleksandra.stajniak@porcelana.com.pl](mailto:aleksandra.stajniak@porcelana.com.pl) / +48 604 221 100



nazwa produktu / product name:  
**Zestaw SYSTEM / SYSTEM set**

projektant / designer:  
**Marek Cecuła**

Dzięki rowkowanej powierzchni, filiżanka i spodek łączą się ze sobą, a zakrzywione ku górze brzegi spodka sprawiają, że filiżanka pozostaje na swoim miejscu. Modele kolekcji powstały z wykorzystaniem nowych technologii druku 3D. Występują w wersji białej szklawionej oraz czarnej matowej. Kolekcję tworzą czajnik, cukiernica i filiżanki ze spodem.

The cup and saucer combine with each other thanks to the grooved surface and the curved up sides of the saucer. Items from this collection were created using new 3D printing technologies. They are available in white - glazed and black - matt versions. The collection consists of a kettle, sugar bowl and a cup with saucer.

MATERIAŁ / MATERIAL:  
porcelana / porcelain

WYMIARY / SIZE:

	czajnik/ kettle	cukiernica/ sugar bowl	filiżanka/ teacup	filiżanka/ teacup	spodek /saucer
długość / length	9 cm	7 cm	4 cm	4 cm	5 cm
szerokość / width	9 cm	5 cm	4 cm	4 cm	5 cm
wysokość / height	17 cm	8 cm	4 cm	4 cm	2 cm

**nazwa marki / brand name**

# DOKI

nazwa firmy / company name:  
Studio 1:1 Jarosław Szymański

DOKI to kolekcja przedmiotów odwołujących się do tożsamości miejsca, kulturowej przestrzeni Kaszub, Pomorza i Bałtyku. Produkty marki tworzone są przez lokalnych wytwórców z tych regionów. Firma stosuje materiały rodzime, łatwo dostępne, zwracając uwagę na ich efektywne wykorzystanie.

DOKI collection is designed as a reference to the identity of the place - the cultural space of Kashubia, Pomerania and the Baltic Sea. Manufacture is located within a radius of several dozen kilometres depending on the capabilities of local producers. The company uses easily available parent materials, paying attention to their effective use.




---

[www.doki.com.pl](http://www.doki.com.pl)

---

[jszymanski@studio1do1.pl](mailto:jszymanski@studio1do1.pl) / +48 501 754 230

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Ławka Meso, Rybitwa / Meso bench, Tern**

---

**projektant / designer:**  
**Studio 1:1**

Dębową ławkę z tapicerowanymi poduszkami oraz skrzynką na dokumenty w formacie A4. Drewno pokryte olejo-woskiem, aby uzyskać należytą odporność podczas użytkowania oraz powierzchnię naturalną w dotyku. Mebel przeznaczony zarówno do użytku domowego, jak i biurowego.

Oak bench with upholstered pillows and box for A4 documents. The wood is covered with oil-wax to obtain proper resistance and natural surface. Meso bench can be used both at home and in the office.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

drewno dębowe, stal czarna malowana proszkowo, elementy tapicerowane /  
oak wood, black powder coated steel, upholstered elements

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length	200 cm
szerokość / width	41,5 cm
wysokość / height	41 cm

**nazwa marki / brand name**

# Dywilan D-sign

nazwa firmy / company name:  
Dywilan

Linia dywanów Dywilan D-SIGN powstała z myślą o projektantach i dekoratorach wnętrz poszukujących produktów wyróżniających się wzornictwem. Linia to odważne projekty czerpiące z najnowszych światowych trendów, sygnowane nazwiskami Joanny Rusin oraz Agnieszki Czop.

Dywilan D-SIGN rug series was created for designers and interior decorators seeking products that stand out above average. The series contains bold projects drawing inspiration from the latest world trends. Dywilan D-SIGN rug series is signed by Joanna Rusin and Agnieszka Czop.




---

www.dywany.dywilan.pl

---

dywilan@dywilan.pl / +48 42 649 29 05

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Tial silver, jakość MOON, linia D-sign /**  
**D-sign series, MOON collection, Tial silver rug**

**projektant / designer:**  
**Joanna Rusin**

Dywan Tial silver z linii Dywilan D-sign jest częścią achromatycznej, księżycowej kolekcji MOON, która od 2017 roku stała się bestsellerem na rynku Home Decor w grupie wełnianych dywanów tkanych maszynowo. Tial silver to prosty, ponadczasowy wzór, inspirowany misterną strukturą tkacką - iluzją optyczną, przeniesiona na wełniany dywan.

The Tial silver rug from the Dywilan D-sign series is a part of the achromatic MOON collection, which since 2017 has become the bestseller in the group of machine-made wool carpets on the Home Decor market. Tial silver is a simple, timeless design, inspired by intricate weaving structure - optical illusion, transferred to a wool rug.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
wełna / wool

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length	300 cm
szerokość / width	200 cm

nazwa marki / brand name

# Dziane

nazwa firmy / company name:

Studio dziewiarskie Dziane / Dziane knitting studio

Dziane to łódzka marka wykorzystująca tradycyjne techniki rękodzielnicze: ręczne maszyny dziewiarskie oraz robienie na drutach. Firma bawi się dzianiną, łącząc mocne kolory z geometrycznymi wzorami. Korzysta z najlepszych jakościowo przędz. Istnieje możliwość personalizacji produktów - zmiany kolorów i wielkości na życzenie klienta.

Dziane brand based in Łódź, creates its products using traditional handicraft techniques: hand-knitting and hand knitting machines. The company plays with the knitwear, combining strong colours with geometric patterns and at the same time using the best quality yarns. Dziane is open for products personalization - changing colours and size at the clients request.




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Czapka, plecak, rękawiczki /**  
**Beanie, backpack, gloves**

---

**projektant / designer:**  
**Marta Stanisławska**

Czapka (flagowy produkt Studia) i rękawiczki tworzone są z najlepszej jakościowo przędzy - certyfikowanej wełny merynosa. Plecak wykonany jest z jednej z najbardziej wytrzymałych przędz, czyli lnu. Produkty marki robione są na ręcznych maszynach dziewiarskich. Istnieje możliwość zmiany kolorów oraz wielkości.

Beanie (Dzianes flagship product) and gloves are made of the best quality certified merino wool yarns. The backpack is made of one of the most durable linen yarns. The brands products are made on hand knitting machines. You can choose and change colors and sizes. .

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
 wełna merynosa / merino wool

**WYMIARY / SIZE:**

	czapka / beanie	rękawiczki / gloves	plecak / backpack
długość / lenght	28 cm	26 cm	43 cm
szerokość / width	22 cm	10 cm	36 cm

---

[www.jestdziane.pl](http://www.jestdziane.pl)

---

[kontakt@jestdziane.pl](mailto:kontakt@jestdziane.pl) / +48 533 336 981

---

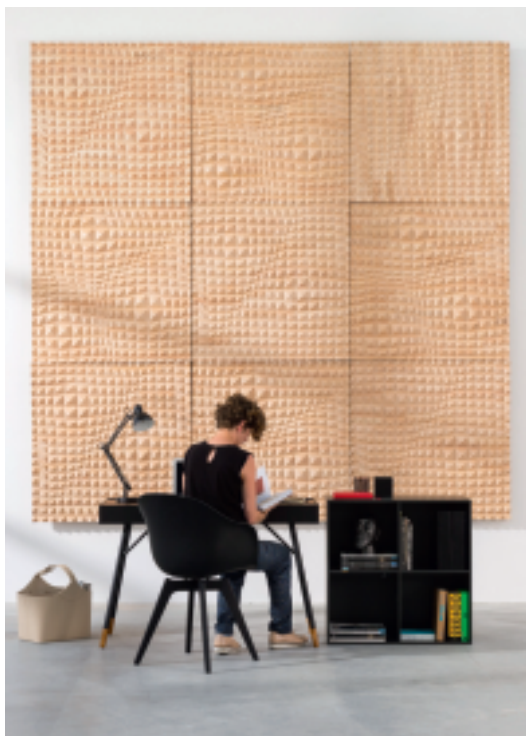
**nazwa marki / brand name**

# EHØ Muteboards

nazwa firmy / company name:  
DeDe Furniture

Panele EHØ to rozwiązanie, które skutecznie redukuje poziom hałasu oraz eliminuje pogłos we wnętrzach. Ich struktura zapewnia komfort psychiczny użytkownika i sprzyja koncentracji. Drewniany materiał ociepla i podkreśla charakter pomieszczenia. Certyfikowany produkt posiada właściwości akustyczne umożliwiające zastosowanie go w domach, biurach czy restauracjach.

EHØ panels effectively reduce noise levels and eliminates interior reverberation. Its structure ensures the psychological comfort of the user and promotes concentration. The wooden material warms and emphasizes the character of the room. These certified products have acoustic characteristics that enable it to be used at homes, in offices or restaurants.




---

[www.ehomuteboards.com](http://www.ehomuteboards.com)

---

[office@ehomuteboards.com](mailto:office@ehomuteboards.com)

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Panel Akustyczny Syntax / Syntax acoustic panel**

**projektant / designer:**  
**To Do Product Design,**  
**Katarzyna Jakubowska, Tomasz Orzechowski**

Panele akustyczne EHØ to połączenie nowoczesnego designu z najnowszą technologią poprawy akustyki pomieszczeń. Naukowo zbadana ażurowa konstrukcja rozprasza falę dźwiękową, likwidując pogłos w pomieszczeniu. Produkt dostępny jest w dwóch gatunkach drewna.

EHØ Acoustic panels is a combination of modern design and the latest technology that improves room acoustics. A scientifically researched openwork structure disperses the sound wave, eliminating reverberation in the room. The product is available in two types of wood.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
buk, dąb / beech, oak

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length	99,5 cm
szerokość / width	99,5 cm

nazwa marki / brand name

**FAMEG**nazwa firmy / company name:  
FAMEG

FAMEG to marka firmy posiadającej ponad wiekową historię. Jest jednym z największych producentów krzeseł drewnianych giętych w Europie. Wytwarzane od 130 lat krzesła marki, bazują na meblarskiej tradycji thonetowskiego stylu. Produkty najwyższej klasy rzemiosła doceniają pokolenia klientów, niezmiennie darzących ją zaufaniem.

FAMEG brand is a part of its company with over a century old history. It is one of the largest manufacturers of bentwood chairs in Europe. The brands chairs manufactured for 130 years are based on the furniture tradition of Thonet's style. The products presents the highest standard of craftsmanship and are appreciated by generations of customers.



www.fameg.pl

sekretariat@fameg.pl / +48 44 682 11 10 wew. 420

nazwa produktu / product name:  
**ARCH 1801**projektant / designer:  
**Bartłomiej Pawlak, Łukasz Stawarski**

Seria siedzisk zaprojektowana z myślą o współczesnych restauracjach i food courtach, wpasuje się również w domowe wnętrza. Miękkie, płynne linie siedziska nadają im współczesny i przyjazny charakter. Występują w kilku wersjach: bez tapicerki, z tapicerowanym siedziskiem lub w całości tapicerowanej.

ARCH 1801 is a series of seats designed for contemporary restaurants and food courts that will also fit into home interiors. Soft, flowing lines give chairs a contemporary and friendly character. They are available in several versions: without upholstery, with upholstered seat or fully upholstered.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

drewno, sklejka: bukowa i dębowa / wood, beech and oak plywood

**WYMIARY / SIZE:**

	krzesło / chair	fotel / armchair
głębokość / depth	52 cm	63 cm
szerokość / width	49 cm	64 cm
wysokość / height	80 cm	80 cm

**nazwa marki / brand name**

# Goldie&Oldie

nazwa firmy / company name:  
Goldie&Oldie Piotr Wiśniewski

Goldie&Oldie to manufaktura wytwarzająca męskie i damskie rowery, stylowe single speed, ostre koło, a także unikalne akcesoria. Połączenie drewna i stali okazało się być rozwiązaniem, które pozwoliło nie tylko na najlepsze parametry techniczne, ale uzyskanie niepowtarzalnego stylu wszystkich rowerów marki.

Goldie&Oldie manufactures bikes for men and women, stylish single speed and fixed-gears as well as unique bike accessories. The combination of wood and steel ensured not only the best technical parameters, but also allowed to obtain a unique style of all brand bikes.



**nazwa produktu / product name:**  
**Rower GOLDIE 6000 / GOLDIE 6000 bicycle**

**projektant / designer:**  
**Paweł Justyna, Piotr Wiśniewski**

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
stal, drewno / steel, wood

GOLDIE 6000 zbudowany został na stalowej ramie, połączonej ze srebrem i chromem, dopełnieniem są hebanowe błotniki i kierownica. To rower z piastą flip-flop o sportowej sylwetce, który rozwija zawrotne prędkości.

GOLDIE 6000 bicycle has a steel frame, combined with silver and chrome, complemented by fenders and handlebar made from exotic wenge wood and a flip-flop hub. Thanks to his sporty silhouette GOLDIE 6000 develops dizzying speeds.

---

[www.goldieoldie.pl](http://www.goldieoldie.pl)

---

[kontakt@goldieoldie.pl](mailto:kontakt@goldieoldie.pl)

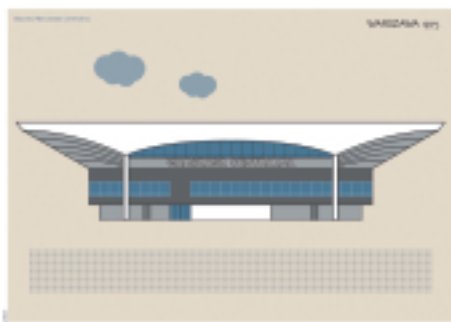
---

nazwa marki / brand name

**Gra-Fika**nazwa firmy / company name:  
Gra-Fika

Gra-Fika to marka stworzona przez graficzkę i ilustratorkę, Katarzynę Jasińską. Gra-Fika tworzy oryginalne plakaty, współcześnie minimalistyczne, ale mające urok retro. Tematyka, estetyka i kolorystyka nawiązują do wzornictwa lat 50., 60. i 70. XX wieku. Stylistyka ta wpisuje się w silny na całym świecie trend retro w projektowaniu wnętrz.

Gra-Fika is a brand created by Katarzyna Jasińska - a illustrator and graphic artist. The brand creates original, minimalistic in their form but at the same time have retro charm posters. Themes, aesthetics and colours used by the artist refer to the design of the 50s, 60s and 70s which fits in with the strong retro trend one can nowadays see in interior design worldwide.



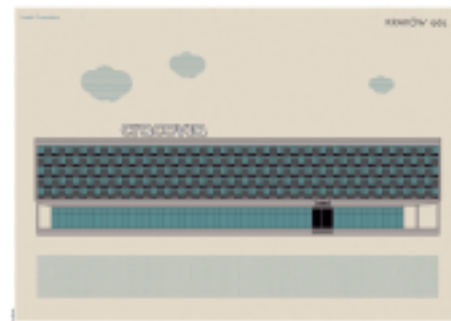

---

[www.sklep.gra-fika.com](http://www.sklep.gra-fika.com)


---

[halo@gra-fika.com](mailto:halo@gra-fika.com) / +48 880 349 133
 

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Kolekcja plakatów ARCHEO/  
 ARCHEO posters collection**


---

**projektant / designer:**  
**Katarzyna Jasińska**

Kolekcja portretuje polską architekturę modernistyczną okresu powojennego. Gra-Fika prezentuje ją w pierwotnej formie - architektura ta jest wciąż w Polsce niedoceniana, niszczona przez złą modernizację i brak planów zagospodarowania przestrzennego. Plakaty w swojej formie nawiązują do estetyki lat 60. i 70. w kolorystyce i oszczędnej kresce.

ARCHEO collection portrays Polish modernist architecture of the post-war period. Gra-Fika presents it in its original form as it is still underestimated in Poland, destroyed by poor modernization and lack of spatial development plans. Posters in their form - colours and line economy, refer to the aesthetics of the 60s and 70s.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
 papier / paper 180 g/m<sup>2</sup>
**WYMIARY / SIZE:**


---

 długość / length      70 cm
 

---

 szerokość / width      50 cm
 

---

**nazwa marki / brand name**

# HELLO PETS

nazwa firmy / company name:  
HELLO PETS Marta Wycech

HELLO PETS to polskie akcesoria dla zwierząt, stworzone dla osób ceniących dobrze zaprojektowane, niebanalne przedmioty. Produkty dla psów i kotów są elementem wystroju wnętrza, dlatego propozycje HELLO PETS podążają za aktualnym wzornictwem, a projektowane są w oparciu o upodobania zwierząt. Wszystkie produkty w całości produkowane są w Polsce.

HELLO PETS is a Polish pet accessory brand created for people valuing well designed, original items. Cat and dog products are a great decorative element, therefore HELLO PETS designs are inspired by pets and what they like as well as follow the current trend. All of HELLO PETS products are made in Poland.



**nazwa produktu / product name:**  
**Legowisko Good Morning / Good Morning bed**

**projektant / designer:**  
**Marta Wycech**

Legowisko dla kota lub małego psa wykonane z szarego filcu, z miękką poduszką z wkładem z kulki silikonowej. Kształt legowiska zapewnia pupilowi poczucie bezpieczeństwa i wygodę.

A bed for a cat or a small dog made out of grey felt with a soft cushion filled with silicone granulate. The shape of the bed gives your pet the feeling of comfort and safety.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
poliester / polyester

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length	46 cm
szerokość / width	46 cm
wysokość / height	38 cm

[www.hellopetsshop.com](http://www.hellopetsshop.com)

[hello.hellopets@gmail.com](mailto:hello.hellopets@gmail.com) / +48 604 455 502

nazwa marki / brand name

# HOP DESIGN

nazwa firmy / company name:  
HOP DESIGN

HOP DESIGN łączy w sobie siłę nowoczesnego projektowania i precyzyjne wykonanie. Stawia na wysoką jakość, solidną produkcję i polski design. Marka w swoich projektach chętnie wykorzystuje szlachetne, naturalne materiały. HOP DESIGN słynie m.in. z tekstyliów wykonanych z naturalnych materiałów - pościeli z czystej bawełny i wełnianych koców.

HOP DESIGN combines the power of modern design and precise craftsmanship. Company focuses on high quality, solid production and Polish design. The brand is famous for its textiles made from noble, natural materials - bedding made of pure cotton and wool blankets.




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Koce wełniane YETI / YETI wool blankets**


---

**projektant / designer:**  
**Kinga Chmielarz-Hulak, Wioletta Bogunia**


---

Koce HOP DESIGN tkane są w Polsce z wysokiej jakości ekologicznych włókien z owczej wełny z pastwisk Nowej Zelandii. Tworzą je mistrzowie tkactwa w zakładzie rzemieślniczym, który od pokoleń specjalizuje się w tej profesji. Koc YETI jest puszysty, miękki i ciepły, dzięki czemu będzie najlepszym przyjacielem w długie i chłodne wieczory.

HOP DESIGN blankets are woven in Poland from high quality organic sheep wool fibres from sheep raised on the pastures of New Zealand. Blankets are made by weaving masters, in a craft workshop that has been specializing in this profession for generations. The YETI blanket is soft, warm and fluffy, which makes him your best friend during long, cool evenings.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
 100% wełna owcza z Nowej Zelandii / 100% sheep wool from New Zealand

**WYMIARY / SIZE:**


---

 długość / length      205 cm
 

---

 szerokość / width      145 cm
 

---



---

 www.hop-design.eu
 

---

 info@hop-design.eu / +48 535 635 015
 

---

**nazwa marki / brand name**

# JEDWAB AUTORSKI

## Joanna Szymankiewicz

**nazwa firmy / company name:**

Jedwab Autorski, Pracownia Formy i Grafiki Joanna Szymankiewicz

JEDWAB AUTORSKI to marka unikatowych tkanin jedwabnych, w których w nowatorski sposób łączone są techniki tkackie z malarskimi. Tkaninom nadawana jest forma użytkowa, służą jako elementy ubioru np. w postaci etoli jedwabnych, chust, szali, krawatów. Jedwabie prezentowane są w szlachetnych autorskich opakowaniach.

JEDWAB AUTORSKI offers unique silk fabrics which are created in an innovative way by combining weaving and painting techniques. Created fabrics serve as elements of clothing, for example as a silk stole, scarves, shawls, and ties. Silks are presented in unique and original packaging.



**nazwa produktu / product name:**  
**Tkaniny jedwabne / Silk fabrics**

**projektant / designer:**  
**Joanna Szymankiewicz**

Prezentowane jedwabie stanowią część kolekcji tkanin użytkowych tworzonych w ręcznym procesie malowania, tkania, przetwarzania i uszlachetniania. Kolekcje podkreślają unikalną naturę jedwabiu, jego specyficzną wewnętrzną strukturę, która obok głębi koloru, pozwala uzyskać efekt faktury reliefu.

Presented silks are a part of fabrics collection created in the manual process of painting, weaving, processing and refining. Collection emphasize the unique nature of silk, its specific internal structure, which, apart from the depth of colour, allows to obtain the effect of a relief texture.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

jedwab naturalny, malowany, tkany / relief  
natural silk, painted, woven / relief

**WYMIARY / SIZE:**

210 cm x 70 cm      70 cm x 70 cm x 100 cm      160 cm x 7 cm

[www.jedwabautorski.pl](http://www.jedwabautorski.pl)

[jedwabautorski@gmail.com](mailto:jedwabautorski@gmail.com) / +48 609 030 577

nazwa marki / brand name

**JULIA**nazwa firmy / company name:  
KOLGLASS

Huta Szkła Kryształowego Julia to jeden z niewielu istniejących dziś producentów szkła kryształowego w Polsce. Produkowane są tu ręcznie formowane i szlifowane produkty, dystrybuowane w kraju i na całym świecie. Zabytkowa fabryka Julii znajduje się w sercu Karkonoszy i jest dostępna dla zwiedzających.

Julia Crystal Glass Factory is one of a few crystal glass manufacturers in Poland. Julia manufactures hand-formed, polished and burnished products that are distributed in Poland as well as on international markets. The historic Julia factory is located in the heart of the Giant Mountains and is open to the public.



www.hutajulia.com

julia@crystaljulia.com / +48 757 612 413

nazwa produktu / product name:  
**BLANCA**projektant / designer:  
**Elżbieta Trzewiczek-Pietkiewicz, Sebastian Pietkiewicz**

Nazwa **BLANCA** pochodzi od słowa *blanchus*, co oznacza białą. Kolekcja łączy biel tradycyjnej porcelany i kryształową przejrzystość szkła Huty Julia. W skład kompletu wchodzi pięć pojemników o różnej wysokości w czterech szlifach: **OLIVE**, **CARO**, **VERTIGO**, **DIAMOND**. Mogą służyć jako: bomboniera, cukierница, pojemnik na makaron, ciastka lub wazon.

The **BLANCA** name comes from the word *blanchus* which means white. The collection combines white of traditional porcelain and the crystal white-transparent glass from Julia Crystal Glass Factory. The set includes five crystal containers of different heights and in four different cuts: **OLIVE**, **CARO**, **VERTIGO**, **DIAMOND**. Containers can be used as a chocolate box, sugar bowl, container for pasta or cookies as well as a vase.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

szkło kryształowe, porcelana / crystal glass, porcelain

**WYMIARY / SIZE:**

	pojemnik / container DIAMONT 2484	pojemnik / container DIAMONT 2484	pojemnik / container CARO 2492	pojemnik / container OLIVE 2493	cukierница / sugar bowl 2491
długość / length	22 cm	20,8 cm	17,3 cm	17,8 cm	13,3 cm
szerokość / width	18 cm	20 cm	7,5 cm	7,6 cm	8 cm
wysokość / height	18 cm	20 cm	7,5 cm	7,6 cm	8 cm
średnica / diameter	18 cm	20 cm	-	-	-

nazwa marki / brand name

**KEENO**nazwa firmy / company name:  
KEENO

KEENO to polski producent sprzętu sportowego najwyższej jakości. Zespół marki kieruje się holistycznym podejściem do ludzkiego ciała oraz jego rozwoju. W wyniku wieloletniej fascynacji sportem połączonej z doświadczeniem z zakresu fizjoterapii, tworzy rozwiązania dedykowane treningowi funkcjonalnemu oraz zajęciom mobility. Łączy świat sportu i fizjoterapii umożliwiając w ten sposób osiągnięcie optymalnych wyników.

KEENO is a Polish producer of the highest quality sports equipment. Brand is guided by the holistic approach to the human body and its development. As a result of many years of fascination with sport combined with experience in the field of physiotherapy, brand creates solutions dedicated to functional training and mobility activities. KEENO combines the worlds of sport and physiotherapy, thus enabling optimal results to be achieved.



Produkt jakim jest KEENO Pro został stworzony dla sportowców, jak i tych, którzy amatorsko uprawiają sport. Taśma KEENO Pro została zaprojektowana do treningów składających się z ćwiczeń polegających na wykorzystaniu ciężaru ciała ludzkiego.

KEENO Pro was created for athletes as well as amateurs. KEENO Pro tape has been designed for exercises based on the use of the weight of the human body.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

poliamid, aluminium, stal / polyamide, aluminum, steel

**WYMIARY / SIZE:**

wysokość / height 80 - 290 cm

długość / length 10 cm

szerokość / width 10 cm

www.keeno.pl

biuro@keeno.pl / +48 792 221 026

nazwa produktu / product name:  
**KEENO Pro**projektant / designer:  
**Zespół KEENO / KEENO team**

**nazwa marki / brand name**

# LAGA

nazwa firmy / company name:  
CECHOWNIA

Marka LAGA powstała w 2016 roku na gruncie dotychczasowej, owocnej współpracy architekta z producentem wyrobów ze stali. Asortyment Lagi jest produkowany na Śląsku, co zostało pod kreślone w przyjętej nazwie marki. Słowo laga w języku śląskim oznacza długi, stalowy pręt, z którego powstaje znaczna część produktów marki. Przedmioty wytwarzane są ręcznie.

Laga was established in 2016 on the basis of the architects previous and fruitful cooperation with a producer of fabricated steel. They product range is manufactured in Silesia, which is emphasized in the brand name - the word laga in the Silesian language means a long steel rod from which a significant part of the Laga products are made. Laga products are handmade only.



[www.laga.pl](http://www.laga.pl)

[aleksandra.grzonka@cechownia.pl](mailto:aleksandra.grzonka@cechownia.pl) / +48 506 047 416



**nazwa produktu / product name:**  
**Seria uchwytów FAM / FAM handle collection**

**projektant / designer:**  
**Aleksandra Grzonka**

Uchwyty FAM z kolekcji marki LAGA charakteryzują się prostą formą i w całości wykonane są ze stali malowanej proszkowo. Dostępne w dwóch kształtach, z których każdy występuje w dwóch rozmiarach. Zostały zaprojektowane z myślą o wykorzystaniu ich również jako wieszaków oraz elementów kompozycji ściennej.

FAM handles collection are characterized by a simple form and are made entirely of powder coated steel. Available in two shapes, each of them in two sizes. They can be used also as hangers and elements of wall composition.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

stal czarna malowana proszkowo / black powder coated steel

**WYMIARY / SIZE:**

	FAM 1	FAM 2	FAM 3	FAM 4
dlugość / lenght	10 cm	14 cm	3 cm	4 cm
szerokość / width	3 cm	4 cm	3 cm	4 cm
wysokość / height	2 cm	2 cm	2 cm	2 cm

nazwa marki / brand name

**Lumeline**nazwa firmy / company name:  
Lumeline Beata Musiał-Tomaszewska[www.lumeline.com](http://www.lumeline.com)[kontakt@lumeline.com](mailto:kontakt@lumeline.com) / +48 608 558 444

Lumeline to młoda, polska marka stawiająca na funkcjonalność i oryginalność projektów. Pierwsze lampy powstały na własny użytek. Impulsem do ich stworzenia była potrzeba oświetlenia stanowiska pracy, gdzie priorytetem jest jakość światła oraz ergonomia. Precyzja wykonania wynika z połączenia tradycyjnego rzemiosła z możliwościami nowoczesnych technologii.

Lumeline is a young Polish brand that focuses on the functionality and originality of projects. The very first lamps were made for designers own use - a need for workplace lighting, where the main priorities were quality of light and ergonomics. Lumeline lamps are characterised by precision - combination of traditional crafts and modern machinery.

nazwa produktu / product name:  
**Sunray**projektant / designer:  
**Robert Sarlej**

Lampa stojąca Sunray to minimalistyczny design oraz szeroki zakres regulacji dający nieograniczone wachlarz ustawień i łatwość dostosowania do indywidualnych potrzeb użytkownika. Dla firmy istotny jest wpływ oświetlenia na zdrowie i samopoczucie, dlatego stosuje źródła światła o parametrach maksymalnie zbliżonych do słonecznego.

The Sunray floor lamp has a minimalist design, a wide range of adjustments giving unlimited options of settings and easy adaptation to the individual needs of the user. Lumeline puts a great emphasis on the impact of lighting on health and well-being, which is why it uses light sources with parameters as close to the sun as possible.

MATERIAŁ / MATERIAL:

anodowane aluminium w kolorze srebrnym lub czarnym / anodised aluminium in silver or black

WYMIARY / SIZE:

wysokość / height	125 cm	180 cm
szerokość / width	102 cm	102 cm

**nazwa marki / brand name**

# LUMIO

**nazwa firmy / company name:**

LUMIO pracownia formy / textile studio

LUMIO to studio projektowe i producent tekstyliów. Idea marki oparta jest na bliskości człowieka z naturą. To umiejętne połączenie ręcznego wykonania z nowoczesnymi projektami. Tradycyjne rzemiosło i kameralny charakter produkcji zapewniają bliskie relacje z odbiorcami, którzy dokonując codziennych wyborów tworzą szczególną wartość firmy.

LUMIO is a design studio and producer of textiles. The idea behind the brand is based on the close relationship between man and nature. Their projects combines manual work with modern designs. Traditional craftsmanship and intimate nature of production ensure close relations with clients which is highly important as their everyday choices create company value.




---

[www.lumio.eu](http://www.lumio.eu)

---

[info@lumio.eu](mailto:info@lumio.eu) / +48 601 173 311

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
Zasłony ETHEREAL / ETHEREAL curtains

---

**projektant / designer:**  
Anna Błaszczuk

Lekkie, zwiewne i wyjątkowe zasłony, które przez swą transparentność pięknie współpracują ze światłem. Stanowią subtelny dodatek, który podkreśla charakter wnętrza, dodając lekkości. Charakterystyczna dla Inów LUMIO miękkość i tekstura pozwalają osiągnąć pozornie niedbały i bardzo oryginalny wystrój przestrzeni.

Light, gauzy and unique. By their transparency and lightness ETHEREAL curtains are a subtle addition to the interior. Softness and texture characteristic for LUMIO s linens allow to achieve a seemingly careless and very original space décor which emphasize the unique character of the interior.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
len / linen

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length	300 cm
szerokość / width	150 cm

**nazwa marki / brand name**

# Majolika Nieborów

**nazwa firmy / company name:**

Fundacja Trzy Trąby / Trzy Trąby Foundation

Manufaktura w Nieborowie to jedyne miejsce w Polsce, w którym majolika tworzona jest z wykorzystaniem tradycyjnych technologii, w tym samym budynku, w którym wytwarzano ją w XIX wieku. Manufakturę założył w 1881 roku właściciel pałacu w Nieborowie - książę Michał Piotr Radziwiłł. W 2017 Fundacja Trzy Trąby pojęła na nowo produkcję ceramiki w technologii majoliki.

Manufacture in Nieborów is the only functioning majolica manufactory in Poland that operates in the original building from the 19th century and is using traditional technologies. It was founded in 1881 by the owner of the palace in Nieborów - prince Michał Piotr Radziwiłł. In 2017, Fundacja Trzy Trąby (Trzy Trąby Foundation) started production of majolica ceramics again.




---

[facebook.com/majolikanieborow.com](https://facebook.com/majolikanieborow.com)

---

[pracownia@majolikanieborow.pl](mailto:pracownia@majolikanieborow.pl)

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Miska ze złotym rantem / Bowl with gold rim**

---

**projektant / designer:**  
**Marta Łepkowska, Michał Grzegorzcyk**

Miska użytkowa, jednokolorowa ze złotym rantem. Może być miską śniadaniową lub służyć do podawania dipów.

Single coloured bowl with gold rim. It can be used as a breakfast bowl or for serving dips.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

glina, szkliwo 24 ct złoto / clay, enamel 24 ct gold

**WYMIARY / SIZE:**

---

szerokość / width 14 cm

---

wysokość / height 7 cm

---

nazwa marki / brand name

# Many Mornings

nazwa firmy / company name:  
Many Mornings

Many Mornings to marka produkująca kolorowe skarpetki nie do pary. Many Mornings jest wierna włókienniczym tradycjom Łodzi, a swoją produkcję realizuje w Aleksandrowie Łódzkim. Marka prowadzi program SHARE A PAIR, w ramach którego 5% dochodu przeznaczane jest na pomaganie potrzebującym.

Many Mornings produces colourful, mismatched socks. The brand manufacture their socks in Aleksandrów Łódzki and is faithful to the textile traditions of Łódź. Many Mornings runs the SHARE A PAIR program, under which 5% of income is donated to charity and people in need.




---

[www.manymornings.com](http://www.manymornings.com)


---

[hello@manymornings.com](mailto:hello@manymornings.com) / +48 728 318 362
 

---




---

nazwa produktu / product name:  
**Skarpety Many Mornings / Many Mornings socks**

---

projektant / designer:  
zespół projektowy Many Mornings /  
Many Mornings project team

Skarpety Many Mornings są idealne dla każdego, kto odnajduje porządek w chaosie, unika banału i przede wszystkim kieruje się częściej sercem niż rozumem. Skarpetki projektowane są nie do pary, jednak chodzą parami i wprawiają w dobry nastrój.

Many Mornings socks are perfect for anyone who finds order in chaos, avoids banality and most of all follows his heart rather than head. Socks are designed to be mismatched but at the same time are match made in heaven and will put you in a good mood.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
80% bawełna czesana / combed cotton  
17% poliamid / polyamide  
3% elastan / elastane

nazwa marki / brand name

**METR64**nazwa firmy / company name:  
METR64 Anna Kasieczka

METR64 to marka ręcznie szytych w Polsce akcesoriów plecaków, toreb, nerek i pokrowców, a od niedawna także ubrań. Projekty marki są funkcjonalne i wykonane z dobrej jakości materiałów. Zostały stworzone również po to, by promować aktywny i ekologiczny tryb życia.

Metr64 offers manufactured in Poland, hand-sewn accessories - backpacks, bags, bum bags and cases - recently also clothes. Products offered by brand are functional and made of good quality materials. They were also created to promote an active and ecological lifestyle.



**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
włóknina przemysłowa  
z recyklingu /  
industrial non-woven fabric

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length	30 cm
szerokość / width	13 cm
wysokość / height	45 cm

---

 www.metr64.com
 

---

 metr64@op.pl / +48 784 603 846
 

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Nosidło zmienne / Changeable sling**


---

**projektant / designer:**  
**Anna Kasieczka**

METR64 to produkty proste, ekologiczne i funkcjonalne- Nosidło może pełnić rolę torby na długim pasku, torebki na ramię lub plecaka - wystarczy przepięć okrągłe karabinki i zaczepić o paski umieszczone w szwach. Użyty materiał jest włókniną przemysłową z recyklingu, ze zmielonych i sprasowanych resztek tkanin.

METR64 creates simple, ecological and functional products. Nosidło (sling) can be used as a bag on a long belt, shoulder bag or backpack - just open the round carabiners and hook on the straps placed in the seams. Nosidło (sling) is made from recycled industrial non-woven fabric - ground and pressed fabric residues.

nazwa marki / brand name

# Mleko Living

nazwa firmy / company name:  
Mleko Living Michał Załuski

Mleko Living to pracownia ceramiczna i projektowa. Produkty marki są wytwarzane tradycyjną metodą rzemieślniczą we współczesnym wydaniu. Wykonane z naturalnych materiałów i oparte na prostych rozwiązaniach. Przedmioty marki są elementami codziennych rytuałów.

Mleko Living is a ceramic and design studio. Brand products are made of natural materials, manufactured using traditional craftsmanship in the modern take and based on simple solutions. Everyday rituals are the main themes of Mleko Living projects.




---

[www.mlekoliving.com](http://www.mlekoliving.com)


---

[info@mlekoliving.com](mailto:info@mlekoliving.com) / +48 667 654 226
 

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Kolekcja Spotted / Spotted Colletion**

---

**projektant / designer:**  
**Katarzyna Załuska, Michał Załuski**

---

Kolekcja Spotted wytoczona na kole garncarskim, to z jednej strony powrót do tradycyjnego rzemiosła, a z drugiej współczesna minimalistyczna forma. Delikatne zdobienie w postaci kropek jest wynikiem właściwości gliny. Naczynia Spotted to pochwała codzienności i jej małych rytuałów. Na kolekcję składają się kubki, miski i talerze.

The Spotted collection, made entirely on the potters wheel, is on the one hand a return to traditional crafts, and on the other, a modern minimalist form. Delicate dot ornamentation is a result of clay properties. Brand crockery are the praise of everyday life and its small rituals. Spotted collection consists of cups, bowls and plates.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

ceramika kamionkowa pokryta białym błyszczącym szkliwem /  
stoneware ceramics covered with white shiny glaze

**WYMIARY / SIZE:**

	kubki / chair	miski / airmchair	talerze / plates
średnica / lenght	6,5 - 8,5 cm	15 - 23 cm	21 - 26 cm
wysokość / height	6 - 9 cm	6 - 13 cm	2 cm

nazwa marki / brand name

**NOTI**nazwa firmy / company name:  
NOTI

NOTI to marka różnorodnych stylistycznie, projektów mebli: fotele, sof, krzesła, stolików i puf. Zróżnicowane funkcjonalnie meble, często modułowe i systemowe, tworzą pewien charakterystyczny kod stylistyczny, który można określić jako nowoczesny i elegancki.

NOTI is an umbrella term covering designs in a variety of styles: armchairs, sofas, chairs, tables and poufs. Functionally diverse furniture, often modular and systemic, creates a distinctive stylistic code that can be described as modern and elegant.



www.noti.pl

biuro@noti.pl / +48 618 966 480

nazwa produktu / product name:  
**Fotele GAP / GAP armchairs**projektant / designer:  
**Towarzystwo Projektowe  
Jerzy Porębski, Grzegorz Niwiński**

Fotele charakteryzują się nietypową konstrukcją, która oddziela siedzisko od oparcia z podłokietnikami. Powstała, między górną i dolną częścią przerwa - tytułowy GAP - sprawia, że fotele i sofa podparte na cienkich, zgrabnych nóżkach, nabierają lekkości. Fotele występują w dwóch wysokościach.

GAP armchairs are characterised by an unusual construction that separates the backrest and armrest from the seat. The gap between the upper and bottom part - becoming the collections name - gives the lighter air to the armchairs and sofas, which are supported on thin and slim legs. The armchairs are available in two heights.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

stal czarna malowana proszkowo, pianka poliuretanowa klejona warstwowo, tkanina, skóra, tkanina tapicerska / black powder coated steel, polyurethane foam glued in layers, fabric, leather, upholstery fabric

**WYMIARY / SIZE:**

	fotel niski / low armchair	fotel wysoki / high armchair
głębokość/depth	73 cm	73 cm
szerokość / width	79 cm	83 cm
wysokość / height	90 cm	113 cm

nazwa marki / brand name

# Projekt68

nazwa firmy / company name:  
Tomasz Sztaba Pozdrawiam

Projekt68 to przywrócenie do życia krzesła siatkowego projektu Henryka Sztaby z lat 60-tych. Współczesne krzesło powstało w oparciu o oryginalne rysunki projektanta, który prywatnie jest dziadkiem współzałożyciela marki.

Projekt68 is the restoration of the mesh chair designed by Henryk Sztaba in 1960s. The contemporary chair was created based on the original drawings of the designer, the grandfather of the co-founder of the brand.



nazwa produktu / product name:  
**Krzesło siatkowe / Wire mesh Chair**

projektant / designer:  
**Henryk Sztaba (1968)**

Stalowe krzesło siatkowe zaprojektowane w latach 60-tych przez Henryka Sztabę idealnie nadaje się zarówno do użytku zewnętrznego, jak i współczesnych, minimalistycznych wnętrz. Krzesło malowane jest techniką proszkową w dowolnym kolorze z palety RAL oraz metalizowane, a specjalnie zaprojektowana konstrukcja pozwala na jego sztaplowanie.

Steel mesh chair designed in the 1960s by Henryk Sztaba is ideal for both outdoor and contemporary, minimalist interiors. The chair is painted with powder technology in any colour from the RAL palette and metallized, whereas the specially designed construction allows its stacking.

MATERIAŁ / MATERIAL:  
stal / steel

WYMIARY / SIZE:

długość / length	76 cm
szerokość / width	47 cm
wysokość / height	40 cm

www.projekt68.pl

tomasz@projekt68.pl / +48 692 419 864

**nazwa marki / brand name**

# Spinners

nazwa firmy / company name:  
Spinners

Spinners to marka kreowana przez dwie osoby, których pasja doprowadziła do produkowania funkcjonalnych deskorolek odpowiadających ich stylowi - klasycznych, z charakterem i bez kompromisów. Najlepsze komponenty, dbałość o detale i minimalistyczny design mają sprawiać, by każdy trzymając deskę Spinners w ręku wiedział, że było warto i dał się jej ponieść.

Spinners is a brand created based on their ideas and dreams of two people. They create what they were looking for functional skate boards corresponding to their style classic, with character but without compromises. Company chooses the best components for their decks, pays attention to details and minimal design. Spinners takes great pride in their decks so when step on one you know youre riding something special.




---

[www.spinnerslongboards.com](http://www.spinnerslongboards.com)

---

[spinners@spinnerslongboards.com](mailto:spinners@spinnerslongboards.com) / +48 503 935 962

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Deska Spinners / Spinners desk**

---

**projektant / designer:**  
**Phillip Skraba**

Deska Spinners to ułkon w stronę korzeni skateboardingu w połączeniu z unikalnością jednego kawałka drewna, gdzie styl i piękno łączy się z funkcjonalnością. To alternatywna forma przemieszczania się, towarzysz podróży, a w stanie spoczynku doskonale uzupełnienie wnętrza mieszkania.

Spinners board is a tribute to the roots of skateboarding combined with the uniqueness of one piece of wood, where style and beauty are combined with functionality. It is an alternative form of travel, a traveling companion, and a perfect complement to the interior design.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

drewno - dębina, farba/bejca, lakier, grip, metal, poliwęglan /  
wood - oak, paint / stain, varnish, grip, metal, polycarbonate

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length	60 - 70 cm
szerokość / width	18 - 21,1 cm
wysokość / height	1,8 cm

**nazwa marki / brand name**

# TABANDA

nazwa firmy / company name:  
TABANDA

Siłą napędową TABANDY jest fascynacja tworzywem, chęć zgłębienia jego potencjału i ograniczeń. Marka wypracowała styl oparty na subtelnych kontrastach i nieoczywistych zestawieniach: motywy inspirowane naturą przemycane są do nowoczesnych geometrycznych form, a industrialne akcenty łączone z żywą kolorystyką.

TABANDA's work is driven by love for the materials as well as curiosity for their potential and limitations. Company developed a style based on subtle contrasts and juxtapositions: smuggling organic themes into geometric modern shapes and balancing raw industrial touch with joyful colours.



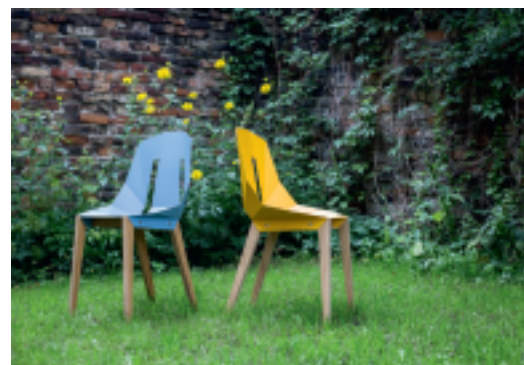

---

[www.tabanda.pl](http://www.tabanda.pl)

---

[wiola@tabanda.pl](mailto:wiola@tabanda.pl) / +48 535 878 585

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**DIAGO**

---

**projektant / designer:**  
**Megi Malinowska, Tomek Kempa, Filip Ludka**

---

W ciągu zaledwie kilku lat od premiery, krzesło DIAGO stało się znakiem rozpoznawczym marki. Dzięki inspirowanej origami formie, DIAGO intryguje i zapada w pamięć. Z wyglądu surowe, w funkcjonalności wygodne i lekkie. Nieustannie ewoluuje - otrzymując nowe wykończenia i kolory.

Within a few years from its premiere DIAGO chair has become company's trademark product. With its origami-inspired form, DIAGO is both intriguing and memorable. At first it appears raw, nearly industrial, yet it comes out as comfortable and weightless once one gives it a try. It constantly reinvents itself, always coming up with new colours and finishing.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

blacha aluminiowa malowana proszkowo (strukturalny mat), sklejka brzoza fornirowana / aluminum powder coated sheet (structural mat), veneer birch plywood

**WYMIARY / SIZE:**

głębokość / depth	50 cm
szerokość / width	45 cm
wysokość / height	84 cm

**nazwa marki / brand name**

# Tartaruga

nazwa firmy / company name:  
Tartaruga Wiktoria Podolec

Tartaruga to pracownia tkacka, w której powstają współczesne kilimy i tkaniny dekoracyjne. Każdy produkt jest wykonywany ręcznie przy użyciu tradycyjnych rzemieślniczych przyrządów i technik. Tartaruga znaczy żółw. Żółw jest powolny, ale za to długowieczny i wyjątkowy. Dokładnie taki, jak tkaniny Tartarugi.

Tartaruga is a weaving studio that create contemporary kilims and wall hangings. Every piece is handmade with traditional tools and techniques. Tartaruga means a turtle. The turtle is slow but long-lived and unique. Exactly like Tartarugas fabrics.



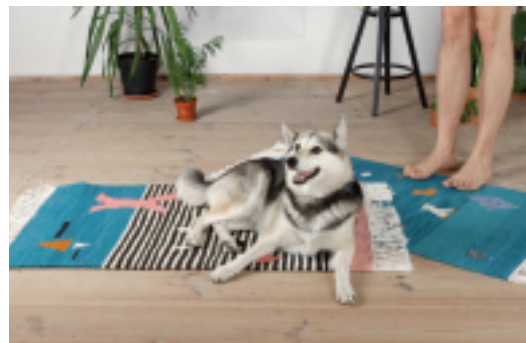

---

[www.tartarugastudio.pl](http://www.tartarugastudio.pl)

---

[contact@tartarugastudio.pl](mailto:contact@tartarugastudio.pl) / +48 507 823 271

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Kilimy z Polski / Kilims from Poland**

---

**projektant / designer:**  
**Wiktoria Podolec**

Kilimy z Polski to kolekcja inspirowana tradycyjnymi tkaninami wschodnimi i huculskimi. Każdy wzór wyprodukowany jest w ograniczonej liczbie egzemplarzy. Wszystkie kilimy są sygnowane; opatrzone numerem seryjnym oraz nazwiskami projektanta i rzemieślnika. 2% dochodu z kolekcji przekazywane jest fundacji działającej na rzecz uchodźców w Polsce.

Kilims from Poland is a collection inspired by a traditional eastern and hutsule textiles. Every design will be produced in limited number of pieces. All the kilims are signed; bear a serial number and names of designer and maker. 2% of income is intended to support non-governmental organisation that work on racism prevention and building an open and civic society.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
wełna, osnowa, bawełna, poliester / wool, warp, cotton, polyester

**WYMIARY / SIZE:**

długość / lenght	80 cm	120 cm	150 cm
szerokość / width	50 cm	70 cm	100 cm

**nazwa marki / brand name**

# Tre product

nazwa firmy / company name:  
Tre product

Firma projektowa, powstała z inicjatywy projektanta Tomka Rygalika, współpracująca z międzynarodowym gronem projektantów. Ma w ofercie gotowe do sprzedaży meble oraz akcesoria zarówno do użytku domowego, jak i na rynek kontraktowy.

Tre product is a brand established by designer Tomek Rygalik. Company is cooperating with an international group of designers and offers ready-to-sell furniture and accessories for home use as well as for the contract market.




---

[www.treproduct.com](http://www.treproduct.com)

---

[contact@treproduct.com](mailto:contact@treproduct.com) / +48 662 113 055

---



**nazwa produktu / product name:**  
**Woodturn Mirror**

---

**projektant / designer:**  
**Michał Tokarski**

Zainspirowany monolitycznymi postaciami z Wysp Wielkanocnych, Woodturn Mirror ma rzeźbiarską i bardzo zredukowaną formę. Lusterko wykonane jest z litego drewna, co zapewnia długotrwałą jakość i niezwykle stabilność. Nisko położony środek ciężkości umożliwia wygodne obracanie na błacie.

Woodturn Mirror is characterized by a sculptural and very reduced form inspired by monolithic figures from the Easter Islands. The mirror is made of solid wood which ensures quality and extraordinary stability. The low centre of gravity allows convenient rotation on the counter.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

drewno jesionowe lub lite drewno dębowe, metalowa baza, lustro ClearVision /  
ash wood or solid oak wood, metal base, ClearVision mirror

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length	19,5 cm
szerokość / width	21 cm
wysokość / high	37 cm

**nazwa marki / brand name**

# Trufle Mozaiki

nazwa firmy / company name:  
Trufle Mozaiki

Trufle Mozaiki to mozaiki tworzone według indywidualnego projektu, które pozwalają architektom i inwestorom w nowy, kreatywny sposób używać szklanych kostek. Dzięki zautomatyzowanej produkcji możliwe jest wykorzystanie unikalnej mozaiki w aranżacji wnętrz, w których do tej pory było to niemożliwe ze względu na ograniczenia czasowe lub budżetowe.

Trufle Mozaiki are created according to an individual project, which allow architects and investors to use glass cubes in a new, creative way. Thanks to automated production, one can create a unique mosaic in interior design, which until now was impossible due to time or budget restrictions.



[www.trufle.eu](http://www.trufle.eu)

[mozaiki@trufle.eu](mailto:mozaiki@trufle.eu) / +48 327 390 215



**nazwa produktu / product name:**  
**Deka**

**projektant / designer:**  
**Zespół Trufle Mozaiki / Trufle Mozaiki Team**

Deka to zbiór geometrycznych wzorów mozaiki na bazie sześciokątnej kostki. Jest wynikiem poszukiwania uniwersalnego zestawu ornamentów odpornych na przemijające mody i trendy. Konstrukcja kolekcji pozwala dobrać skalę i charakter wzoru zgodnie z wizją projektowanego wnętrza.

Deka is a collection of geometric mosaic patterns based on a hexagonal cube. It is a result of the search for a universal set of designs resistant to transient fashions and trends. The design of the collection allows to choose the scale and character of the pattern in accordance with the vision of the designed interior.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
szkło barwione w masie / coloured glass

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length 2,6 cm

szerokość / width 2,3 cm

**nazwa marki / brand name**

# TU

nazwa firmy / company name:  
IMODesign Aleksandra Pomorska

Seria TU to kolekcja półek oraz akcesoriów łazienkowych wykonanych z metalu, malowanych proszkowo na czarny mat. Można ich używać pod prysznicem lub w innych pomieszczeniach. Są produktem dla wszystkich, którzy cenią sobie wysoką jakość i prostotę formy.

TU is a collection of shelves and bathroom accessories made of metal. All products are powder coated on black mat. They can be used in the shower as well as in other rooms. Collection is dedicated to all who value high quality products.




---

www.imodesign.pl

---

olapomorska@autograf.pl / +48 698 400 364

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Półka łazienkowa, seria TU /**  
**TU series, bathroom shower shelf**

**projektant / designer:**  
**Aleksandra Pomorska**

Półka minimalistyczna TU to element serii nowoczesnych akcesoriów łazienkowych. Nadaje się również do używania pod prysznicem, ponieważ przez otwór swobodnie wypływa woda. Formą oraz kolorem pasuje do nowoczesnych, minimalistycznych wnętrz. Montowana jest na dwóch niewidocznych zawieszkach. Wykonana z trwałego materiału, odporna na zniszczenia.

Minimalist TU shelf is part of modern bathroom accessories collection. Made of durable, resistant to damage material, mounted on two invisible pendants with its unique form and colour TU shelf fits modern, minimalist interiors. It is also suitable for use under the shower as water drips freely through its opening.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
metal, malowany proszkowo / metal, powder coated for black matt

**WYMIARY / SIZE:**

---

długość / length 40 cm

---

szerokość / width 11 cm

---

nazwa marki / brand name

# Two or three things

nazwa firmy / company name:

Arta

Firma tworzona przez łodziankę w Łodzi, z łódzkich materiałów według łódzkich pomysłów. Powstała wraz z pierwszym produktem w 2013 roku. Po udanej prezentacji w 2014 roku na festiwalu WrocLove Design Festival oraz po sukcesach podczas festiwalu Biennale Interior w Kortrijk i DMY Berlin, powstała marka Two or three things.

Two or three things is based in Łódź, created by a girl from Łódź, from materials and ideas that come from Łódź. It was created with its very first product in 2013. After a successful presentation in 2014 at the WrocLove Design Festival and successes on Biennale Interior Festival in Kortrijk and DMY Berlin, the Two or three things brand was created.




---

 www.2or3.pl
 

---

 info@2or3.pl / +48 604 786 761
 

---




---

 nazwa produktu / product name:  
**Two or three**


---

 projektant / designer:  
**Danuta Włodarska**


---

Oryginalny projekt stołu z 2013 roku został zainspirowany filmem 2 or 3 Things I Know About Her JL Godarda z 1967. Błat wykonany jest ze starannie selekcjonowanych liści forniru nawiązujących swoim wzorem do wirującej kawy przedstawionej w filmowym kadrze. Stół stoi na smukłych, zwężających się ku ziemi nogach, nawiązujących do lat 60.

The original design of the table from 2013 was inspired by the movie 2 or 3 Things I Know About Her by JL Godard (1967). The table top is made of carefully selected veneer leaves referring to the swirling coffee presented in the film frame. The table stands on slender, narrowing legs, referring to the 60s.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

drewno: buczyna, fornir: orzech, czeczot, orzech kalifornijski, topola, brzoza, cynamon / wood: beech, veneer: walnut, bur, Californian walnut (*Juglans californica*), poplar, birch, cinnamon.

**WYMIARY / SIZE:**


---

 wysokość / height 47 - 57 cm
 

---

 średnica / width 45 - 65 cm
 

---

**nazwa marki / brand name**

# Uncommon

nazwa firmy / company name:  
Uncommon Marta Welfel

Uncommon to autorski projekt ręcznie wytwarzanych mebli. Marka powstała w 2016 roku w Łodzi. Produkty wykonane są wyłącznie z naturalnych materiałów, w szczególności z marmuru. Dzięki lokalnym specjalistom oraz tradycyjnym metodom obróbki, marka wydobywa tkwiące w kamieniu - ponadczasowe piękno i różnorodność.

Uncommon are hand-made furnitures. The brand was established in 2016 in Łódź. Their products are made only from natural materials - marble in particular. Thanks to local specialists and traditional methods of processing, the brand brings out timeless beauty and diversity of the stone.



**nazwa produktu / product name:**  
**HEART**

**projektant / designer:**  
**Małgorzata Korycka**

HEART jest elementem kolekcji PATTERN inspirowanej stylistyką Art Deco. Jego blat wykonany z biżuteryjną precyzją, łączy dwa rodzaje marmuru w mocny geometryczny wzór. Stelaż wykonany z malowanej proszkowo lub mosiądzowanej galwanicznie stali. Świetnie sprawdza się jako kwietnik, stolik.

HEART, an element of the PATTERN collection, is inspired by the Art Deco style. Its top made with great precision combines two types of marble into a strong geometric pattern. The frame is made of powder coated or electroplated steel. It will work great as a table or flowerbed.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**  
stal, marmur / marble, steel

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length	30 cm
szerokość / width	30 cm
wysokość / height	42 cm

[www.uncommon.pl](http://www.uncommon.pl)

[kontakt@uncommon.com.pl](mailto:kontakt@uncommon.com.pl) / +48 664 486 298

nazwa marki / brand name

# VOLA. art of deco

nazwa firmy / company name:  
Karibia

Marka posiada doświadczenie w dekorowaniu szkła i porcelany od 1995 r. Jej filozofia zawarta jest w nazwie art of deco, czyli sztuki dekorowania. Kolekcje VOLA to porcelana w najlepszym gatunku oraz ręcznie dmuchane szkło i produkty charakteryzujące się najwyższą jakością wykonania, idącą w parze z oryginalnym, ponadczasowym wzornictwem.

The brand has been decorating glass and porcelain since 1995. Its philosophy is reflected by the name art of deco which means the art of decorating. VOLA collections are porcelain in the best grade, hand blown glass and products characterized by the highest quality of craftsmanship, along with the original, timeless design.



www.vola.com.pl

mloczkowski@vola.com.pl / +48 508 808 505

nazwa produktu / product name:  
**Kolekcja FIRST GOLD / FIRST GOLD collection**projektant / designer:  
**Marcin Młoczkowski**

Pierwsza kolekcja marki VOLA, w skład której wchodzi wazony, kieliszki, filiżanki ze spodkami i talerze. Składająca się z 10 elementów zdobionych złotem kolekcję o 4 różnych wzorach, można do wolnie zestawiać, zgodnie z ideą mix&match. Produkty są w 100% polską produkcją, wykorzystującą ręcznie dmuchane szkło i najlepszą porcelanę.

First Gold is the first collection of the VOLA brand, which includes vases, glasses, teacups with saucers and plates. Collection consisting of 10 elements decorated with gold as well as 4 different designs, according to idea mix & match it can be combined in any way. All products are made in Poland using hand blown glass and the best porcelain.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

porcelana dekorowana złotem / gold decorated porcelain

**WYMIARY / SIZE:**

	filiżanka / teacup	filiżanka / teacup	talerz deserowy / dessert plate	patera / cake stand	spodek / saucer	spodek / saucer
średnica / diameter	-	-	21 cm	32 cm	11,5 cm	14,5 cm
wysokość / height	5,5 cm	7 cm	-	-	-	-
szerokość / width	6 cm	7,5 cm	-	-	-	-

nazwa marki / brand name

**VZÓR**nazwa firmy / company name:  
VZÓR

VZÓR to kompleksowy model wdrażania do produkcji seryjnej wartościowych i ponadczasowych historycznych wzorów, które nie trafiły na rynek i nie stały się produktem ze względu na okoliczności społeczne, gospodarcze i polityczne. Marka zadebiutowała w 2012 roku wprowadzając na rynek fotel RM58, projektu Romana Modzelewskiego.

VZÓR aims at creating a cross-section collection of timeless Polish mid-century furniture which will be further expanded to include the designs of outstanding contemporary artists. VZÓR is a comprehensive model for the implementation into serial production of valuable and timeless historical designs that have not hit the market and have not become a product due to social, economic and political circumstances. The brand debuted in 2012 by launching the RM58 arm chair, designed by Roman Modzelewski.




---

www.vzor.com

---

vzor@vzor.com

---




---

**nazwa produktu / product name:**  
**Fotelik/krzesło RM57 / RM57 armchair**

---

**projektant / designer:**  
**Roman Modzelewski (1957)**

Zaprojektowany w 1957 r., jako fotelik kawowy RM57 był wyrazem zamiłowania projektanta do form abstrakcyjnych. Aktualna wersja produktu została powiększona oraz posiada usadowienie siedziska na wysokości typowej dla krzesła, dzięki czemu uzyskano unikalne połączenie parametrów side chair i reception/lunge chair.

The RM57 coffee chair, designed in 1957, was an expression of the designers passion for abstract forms. The current version of the product has been enlarged and has a seat setting at a typical height for the chair, thanks to which a unique combination of side chair and reception / lunge chair parameters has been achieved.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

stalowy stelaż, rama sklejkowa, elementy elsatyczne, tapicerowana pianka /  
steel frame, plywood frame, elsatite elements, upholstered foam

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length	58 cm
szerokość / width	71 cm
wysokość / height	78 cm

**nazwa marki / brand name**

# WellDone® Dobre Rzeczy

**nazwa firmy / company name:**

Fundacja Rozwoju Przedsiębiorczości Społecznej Być Razem

Produkty WellDone® Dobre Rzeczy to wykonane z naturalnych materiałów, proste, dowcipne i inteligentne przedmioty. Zaprojektowane zostały przez młodych polskich projektantów, a wytwarzane są przez osoby powracające na rynek pracy, wspierane przez Fundację, która prowadzi w Cieszynie nie przedsięwzięcie społeczne, realizuje projekty ukierunkowane na aktywizację poprzez pracę i edukację osób bezrobotnych i zagrożonych wykluczeniem społecznym.

WellDone® Dobre Rzeczy products are simple, witty and intelligent items made of natural materials. They were designed by young Polish creators and produced by people re-entering the labour market and supported by the Foundation. Foundation which runs a social enterprise in Cieszyn, implements projects aimed at activating education of the unemployed and those threatened with social exclusion through work and education.



[www.welldone.com](http://www.welldone.com)

[biuro@welldone.com](mailto:biuro@welldone.com) / +48 501 771 619



**nazwa produktu / product name:**  
**Żaba. Froggy Talkie / Froggy Talkie**

**projektant / designer:**  
**Wojciech i Małgorzata Małolepszy (1987)**

Projekt straconej dekady powstał w 1987 r. Doceniany na licznych festiwalach i wystawach. Produkcja i sprzedaż do 2000 r., między innymi przez Cepelię i polską sieć IKEA. Przekazany Fundacji Być Razem dla marki WellDone® Dobre Rzeczy, która wznowiła produkcję w połowie 2014 r. Dostępny w sprzedaży detalicznej od 30 czerwca 2014 r.

The lost decade project was created in 1987. Appreciated at numerous festivals and exhibitions was produced and sold until 2000, among others, by Cepelia and the Polish IKEA network. Donated to the Być Razem Foundation for the WellDone® Dobre Rzeczy brand, which resumed production in mid-2014. Froggy Talkie is available in retail sales from June 30, 2014.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

drewno bukowe, sznurek bawełniany, bejca i lakier wodny, tuleja recyklingowa, papier / beech wood, cotton string, stain and water varnish, recycling sleeve, paper

**WYMIARY / SIZE:**

dlugość / length	13 cm
szerokość / width	5 cm
wysokość / height	9,5 cm

nazwa marki / brand name

# Wood&Paper

nazwa firmy / company name:  
Botak Projekt Agata Kondracka

Wood&Paper projektuje i produkuje proste i funkcjonalne meble. Produkty projektowane są z uwzględnieniem oszczędności materiałów. Meble od początku do końca wykonywane są ręcznie. Wood&Paper to stolarstwo najwyższej klasy, łączące tradycję i nowoczesność.

Wood&Paper designs and manufactures simple and functional furniture. Furniture from the beginning to the end are made by hand and designed taking into account material savings. Wood&Paper is the highest class woodwork combining tradition and modernity.




---

www.woodandpaper.pl

---

agata@woodandpaper.pl / +48 609 253 878

---




---

nazwa produktu / product name:  
**Biurko / konsola SOLO / SOLO desk**

---

projektant / designer:  
**Magdalena Jasińska**

Biurko Solo jest inspirowane polskim wzornictwem lat 50. i 60. Pełni różne funkcje zależnie od potrzeb właściciela: małe biurko, konsola do przedpokoju lub toaletka. Mocowane pod kątem, zwiężając się nogi wykonano z litego drewna o przekroju kwadratu, co gwarantuje stabilność.

Solo desk is inspired by the Polish design of the 50s and 60s. It has various functions depending on the needs of the owner: a small desk, hallway or dressing table. Angled, tapered legs are made of solid wood with a square cross section, which guarantees stability.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

sklejka liściasta malowana, fornir dębowy, dąb, воск, lakier /  
hard painted plywood, oak veneer, oak, wax, varnish

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length	90 cm
szerokość / width	50 cm
wysokość / height	75 cm

nazwa marki / brand name

**ZACZYN**nazwa firmy / company name:  
Grynasz Studio[www.zaczynstudio.com](http://www.zaczynstudio.com)[m.niemywska@grynaszstudio.com](mailto:m.niemywska@grynaszstudio.com) / +48 695 202 277

ZACZYN łączy współczesne wzornictwo, doświadczenie rzemieślników i wieloletnią tradycję fabryki. Dzięki starannie wyselekcjonowanym materiałom, wypracowanym na przestrzeni lat specjalizacjom i projektowej tożsamości, ZACZYN oferuje produkty wysokiej jakości o ponadczasowym, wyjątkowym charakterze.

ZACZYN combines contemporary design, craftsmen experience and long-standing factory tradition. Thanks to carefully selected materials, developed over the years of specializations and design identity, ZACZYN offers high quality products with a timeless, unique character.



nazwa produktu / product name:  
**MIODOWNIK, kolekcja CZAJ /  
honey dipper, CZAJ collection**

projektant / designer:  
**Marta Niemywska-Grynasz, Dawid Grynasz**

MIODOWNIK inspirowany jest architekturą plastra miodu. Jego forma pozwala na nabieranie skrzystalizowanego już miodu oraz porcjowanie go bez zbędnego rozlewania. Warstwa srebra pokrywająca MIODOWNIK sprawia, że ma on właściwości bakteriobójcze. Rodzi na naczyni CZAJ do parzenia kawy i herbaty, wykonana jest z najwyższej jakości porcelany i powstała m.in. przez chęć wprowadzenia nowego wzoru porcelany łączącego funkcję serwisu kawowego i herbacianego.

MIODOWNIK (honey dipper) is inspired by the structure of a honeycomb. Its shape enables users to scoop just the right amount of honey, without unnecessary drips. Thanks to the materials and technologies used in the production process, MIODOWNIK is suitable for scooping honey that has already crystallised. A coating of silver gives the dipper germicidal properties. The CZAJ family of tea- and coffee-brewers is made of highest quality porcelain manufactured and was created, among others, by the desire to introduce a new porcelain design combining the function of a coffee and tea service.

**MATERIAŁ / MATERIAL:**

mosiądz platerowany srebrem (wysokiej jakości próby 999) porcelana szkliona /  
silver plated of 999 fine brass glazed porcelain

**WYMIARY / SIZE:**

długość / length	4 - 21 cm
szerokość / width	0,5 - 14 cm
wysokość / height	5 - 20 cm











